MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Nr. DI/2/290-2003

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Moldova presents its compliments to the Ministry for Europe and Foreign Affairs of the Republic of Albania and, based on the aim of simplifying the procedure of driving licenses conversion for holders of driving documents issued by competent authorities of the Republic of Moldova or authorities of the Republic of Albania, including holders of valid driving licenses with residence permits of the Republic of Moldova and the Republic of Albania, based on reciprocity, has the honor to propose the following Agreement between the Government of the Republic of Moldova and the Council of Ministers of the Republic of Albania regarding the conversion of driving licenses:

1. In the interpretation of the points of this Agreement, the term "residence permit, permanent and temporary residence" shall have the meaning defined in the current national legislation of the Sides.

2. The Moldovan side will simplify the procedure of conversion of driving licenses as follows:

a) Holders of a valid driving license of category AM, A1, A2, A, B1, B, BE, C1, C1E, C, CE, D1, D1E, D and DE, issued by the competent authorities of the Republic of Albania, at any time after entering the territory of the Republic of Moldova, will be able to convert the driving license to a Moldovan one of the category AM, A1, A2, A, B1, B, BE, C1, C1E, C, CE, D1, D1E, D or DE, without passing a theoretical or practical exam, except for temporary driving licenses;

b) In case the holder of an Albanian driving license requests conversion of a driving license issued by an Albanian authority and presents the documents requested by Moldovan authorities, he will receive a Moldovan driving license after paying mandatory taxes and costs, except for temporary driving licenses.

3. The Albanian side will simplify the procedure of conversion of driving licenses as follows:

a) Holders of a valid driving license of category AM, A1, A2, A, B1, B, BE, C1, C1E, C, CE, D1, D1E, D and DE, issued by the competent authorities of the Republic of Moldova, at any time after entering the territory of the Republic of Moldova, will be able to convert the driving license to an Albanian one of the category AM, A1, A2, A, B1, B, BE, C1, C1E, C, CE, D1, D1E, D or DE, without passing a theoretical or practical exam, except for temporary driving licenses;

MINISTRY FOR EUROPE AND FOREIGN AFFAIRS
OF THE REPUBLIC OF ALBANIA

Tirana

b) In case the holder of a Moldovan driving license requests conversion of a driving license issued by a Moldovan authority and presents the documents requested by Albanian authorities, he will receive an Albanian driving license after paying mandatory taxes and costs, except for temporary driving licenses.

The provisions of this Agreement shall not apply to driving licenses issued based on the conversion of a foreign driving license or any other document issued by a competent authority of a third party.

4. At conversion of driving license, both Sides will ensure the terms and restrictions provided in the original license will be mentioned in the new driving license, as well as information that the authority which is converting the driving license has checked the applicant's identity and the validity of the license, as well as driving experience shown by the issuing authority on original of other Side.

The holders of the driving licenses issued by authorities of the Republic of Moldova and the Republic of Albania, who request driving licenses, are obliged to present, at the request of the interested authority, a specialized medical certificate which confirms physical and mental aptitudes necessary for driving vehicles of the earlier mentioned categories/ subcategories, whose conversion is requested.

Conversion of the driving licenses, issued by authorities of the Republic of Moldova and the Republic of Albania will not be accepted by the interested authority of the state which conducts conversion if the holder is below the age stipulated in the norms requested in the procedure of conversion.

5. The converting authority has the possibility to check the validity of the driving license at the issuing authority through informational technologies.

6. The original converted driving license will be returned to the authorities of the other Side.

7. Competent authorities of the Sides are:

a) In the Republic of Moldova:
Public Services Agency
42 Alexandr Puşkin street, Chişinău, MD-2012
Republic of Moldova
E-mail: asp@asp.gov.md; dimtcca@asp.gov.md.

b) In the Republic of Albania:
General Directorate of Road Transport Services.
Rruga "Muhedin Llagani" nr. 10, Tirana.
Fax: +355 42238175
E-mail: dpshtrr@dpshtrr.gov.

8. Personal data communicated and presented by the competent authorities of the Sides are protected in both countries according to their internal legislation.

9. Each Side informs without delays another one about changes in the relevant template of the valid driving license and makes available the templates of the existing driving licenses in electronic form.

10. Collaboration between the Sides implies respect for fundamental rights and the right to privacy and the protection of personal data, guaranteed through special data protection regimes. The Sides shall ensure that the data collected based on this Agreement are not used for purposes other than those defined in it, without exceeding in any case what is appropriate and necessary to achieve them.

In this regard, without prejudice to the requirements of the respective procedures in the States, each side shall ensure that the interested sides are informed in a timely manner of their rights of access, correction, and erasure of their personal data, as well as the deadline maximum legal retention of the data in question.

11. This Agreement shall be concluded for an indefinite period. Either Side may denounce this Agreement at any time by written notification to the other Side through diplomatic channels. In such case, the denunciation shall take effect six months from the date of receipt of such notification.

12. This Agreement may be amended by mutual written consent. The amendments shall enter into force on the date of receipt of the last written notification confirming the completion of the necessary domestic legal procedures required for its entry into force.

In case of acceptance of the abovementioned points, the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Moldova proposes the current Note and the Note in response of the Ministry for Europe and Foreign Affairs of the Republic of Albania to constitute an Agreement between the Government of the Republic of Moldova and the Council of Ministers of the Republic of Albania regarding conversion of driving licenses, which will enter into force on the date of receipt of the last written notification confirming the completion of the necessary domestic legal procedures required for the entry into force of this Agreement.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Moldova avails itself of this opportunity to renew to the Ministry for Europe and Foreign Affairs of the Republic of Albania the assurances of its highest consideration. M.P.

Chisinau, 22 February 2024

REPUBLIC OF ALBANIA
MINISTRY FOR EUROPE AND FOREIGN AFFAIRS

No. 4098/1
Indeksi: F

Ministry for Europe and Foreign Affairs of the Republic of Albania presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and European Integration of the Republic of Moldova and has the honor to confirm the receipt of the note № DI/2/290-2003, dated 22 February 2024, that reads as follows:

"The Ministry for Europe and Foreign Affairs of the Republic of Albania presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and European Integration of the Republic of Moldova and, based on the aim of simplifying the procedure of driving license conversion for holders of driving documents issued by competent authorities of the Republic of Albania or authorities of the Republic of Moldova, including holders of valid driving licenses with residence permits of the the Republic of Albania and the Republic of Moldova, based on reciprocity, has the honor to propose the following Agreement between the Council of Ministers of the Republic of Albania and the Government of the Republic of Moldova and the regarding the conversion of driving licenses:

1. In the interpretation of the points of this Agreement, the term "residence permit, permanent and temporary residence" shall have the meaning defined in the current national legislation of the Sides.

2. The Albanian side will simplify the procedure of conversion of driving licenses as follows:

a) Holders of a valid driving license of category AM, Al, A2, A, B1, B, BE, Cl, C1E, C, CE, Dl, D1E, D and DE, issued by the competent authorities of the Republic of Moldova, at any time after entering the territory of the Republic of Albania, will be able to convert the driving license to an Albanian one of the category AM, A1, A2, A, B1, B, BE, Cl ,C1E, C, CE, Dl, D1E, D or DE without passing a theoretical or practical exam, except for temporary driving licenses;

b) In case the holder of a Moldovan driving license requests conversion of a driving license issued by a Moldovan authority and presents the documents requested by Albanian authorities, he will receive an Albanian driving license after paying mandatory taxes and costs, except for temporary driving licenses.

3. The Moldovan side will simplify the procedure of conversion of driving licenses as follows:

a) Holders of a valid driving license of category AM, Al, A2, A, B1, B, BE, Cl, C1E, C, CE, Dl, D1E, D and DE, issued by the competent authorities of the Republic of Albania, at any time after entering the territory of the Republic of Moldova, will be able to convert the driving license to a Moldovan one of the category AM, A1, A2, A, B1, B, BE, Cl, C1E, C, CE, Dl, D1E, D or DE without passing a theoretical or practical exam, except for temporary driving licenses;

b) In case the holder of an Albanian driving license requests conversion of a driving license issued by an Albanian authority and presents the documents requested by Moldovan authorities, he will receive a Moldovan driving license after paying mandatory taxes and costs, except for temporary driving licenses.

The provisions of this Agreement shall not apply to driving licenses issued based on the conversion of a foreign driving license or any other document issued by a competent authority of a third party.

4. At conversion of driving license, both Sides will ensure the terms and restrictions provided in the original license will be mentioned in the new driving license, as well as information that the authority which is converting the driving license has checked the applicant's identity and the validity of the license, as well as driving experience shown by the issuing authority on original of other Side.

The holders of the driving licenses issued by authorities of the Republic of Albania and the Republic of Moldova, who request of driving licenses, are obliged to present, at the request of the interested authority, a specialized medical certificate which confirms physical and mental aptitudes necessary for driving vehicles of the earlier mentioned categories/ subcategories, whose conversion is requested.

Conversion of the driving licenses, issued by authorities of the Republic of Albania and the Republic of Moldova and will not be accepted by the interested authority of the state, which conducts conversion if the holder is below the age stipulated in the norms requested in the procedure conversion.

5. The converting authority has the possibility to check the validity of the driving license at the issuing authority through informational technologies.

6. The original converted driving license will be returned to the authorities of the other Side.

7. Competent authorities of the Sides are:

a) In the Republic of Albania:
General Directorate of Road Transport Services.

Rruga "Muhedin Llagani" nr. 10, Tirana.
Fax: +355 42238175
E-mail: dpshtrr@dpshtrr.gov.

b) In the Republic of Moldova:
Public Services Agency
42 Alexandr Puşkin street, Chişinău, MD-2012
Republic of Moldova
E-mail: asp@asp.gov.md; dimtcca@asp.gov.md.

8. Personal data communicated and presented by the competent authorities of the Sides are protected in both counties according to their internal legislation.

9. Each Side informs without delays another one about changes in the relevant template of the valid driving license and makes available the templates of the existing driving licenses in electronic form.

10. Collaboration between the Sides implies respect for fundamental rights and the right to privacy and the protection of personal data, guaranteed through special data protection regimes. The Sides shall ensure that the data collected based on this Agreement are not used for purposes other than those defined in it, without exceeding in any case what is appropriate and necessary to achieve them.

In this regard, without prejudice to the requirements of the respective procedures in the States, each side shall ensure that the interested sides are informed in a timely manner of their rights of access, correction, and erasure of their personal data, as well as the deadline maximum legal retention of the data in question.

11. This Agreement shall be concluded for an indefinite period. Either Side may denouce this Agreement at any time by written notification to the other Side through diplomatic channels. In such case, the denunciation shall take effect six months from the date of receipt of such notification.

12. This Agreement may be amended by mutual written consent. The amendments shall enter into force on the date of receipt of the last written notification confirming the completion of the necessary domestic legal procedures required for its entry into force.

In case of acceptance of the abovementioned points, the Ministry of Foreign Affairs and European Integration of the Republic of Moldova proposes the current Note and the Note in response of the Ministry for Europe and Foreign Affairs of the Republic of Albania to constitute an Agreement between the Council of Ministers of the Republic of Albania and the Government of the Republic of Moldova regarding conversion of driving licenses, which will enter into force on the date of receipt of the last written notification confirming the completion of the necessary domestic legal procedures required for the entry into force of this Agreement.

The Ministry of Foreign Affairs and European Integration of the Republic of Moldova avails itself of this opportunity to renew to the Ministry for Europe and Foreign Affairs of the Republic of Albania the assurances of its highest consideration."

The Minister for Europe and Foreign Affairs of the Republic of Albania has the honour to accept on behalf of the Council of Ministeres of the Republic of Albania the abovementioned points and proposes that the Ministry's Note № DI/2/290-2003, dated 22 February 2024 and this Note of response shall constitute an Agreement between the Council of Ministers of the Republic of Albania and the Government of the Republic of Moldova regarding conversion of driving licenses, which will enter into force on the date of receipt of the last written notification confirming the completion of the necessary domestic legal procedures required for the entry into force of this Agreement.

The Ministry of Europe and Foreign Affairs of the Republic of Albania avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs and European Integration of the Republic of Moldova, the assurances of its highest consideration.

REPUBLIKA E SHQIPËRISË - MINISTRIA PËR EVROPËN DHE PUNËT E JASHTME

Tirana, 21 March 2024